

## Draft Regulations

### Draft Regulation

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29)

#### Regulation — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to add the Centre local de services communautaires du Marigot to the list of local community service centres (CLSC) where ultrasonography services, for obstetrical purposes, are considered insured services in addition to the services currently rendered in hospital centres.

The impact of the proposed amendment will be to improve the coverage of ultrasonography services by increasing the number of places where they may be rendered.

Further information may be obtained by contacting Mtre. Andrée Marien, Régie de l'assurance maladie du Québec, 1125, chemin Saint-Louis, dépôt 84, Sillery (Québec) G1S 1E7, by telephone: (418) 682-5172 or by fax: (418) 643-7312.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned, 1075, chemin Sainte-Foy, 15<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

FRANÇOIS LEGAULT,  
*Minister of State for Health and Social Services  
and Minister of Health and Social Services*

### Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act\*

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29, s. 69, 1st par., subpars. *b* and *b.1*)

1. Schedule D to the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act is amended by adding the following at the end:

“7. The Centre local de services communautaires du Marigot, region 13.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5382

### Draft Regulation

An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry  
(R.S.Q., c. R-20)

#### Regulation — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.R.Q., 1981, c. R-20, r.1), the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to limit the established practices with respect to production machinery whose installation mainly requires the use of profes-

\* The Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1) was last amended by the Regulation made by Order in Council 527-2002 dated 1 May 2002 (2002, *G.O.* 2, 2325). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2002, updated to 1 March 2002.

sional expertise from the construction industry. On the basis of the practices observed, it specifies the cases where, in the industrial, civil engineering and roads sectors, the installation and repair of that machinery will be subject to the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20). Therefore, the proposed Regulation should not have a significant impact on businesses and the public.

Further information may be obtained by contacting Mr. Alain Turcotte, adviser in policy development, Ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 5<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1; tel. (418) 643-6649; fax: (418) 644-6969; E-mail: A.Turcotte@travail.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of State for Human Resources and Labour and Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

JEAN ROCHON,  
*Minister of State for Human Resources and Labour  
and Minister of Labour*

## **Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry \***

An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20, s. 1, 1<sup>st</sup> par., subpar. *f*, and s. 20)

1. Section 1 of the Regulation respecting the application of the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry is amended

(1) by striking out the words “as well as the installation, erection, repair and maintenance of production machinery” in the second sentence of the first paragraph of paragraph *b*;

(2) by deleting the third and fourth paragraphs of paragraph *b*; and

(3) by substituting the following for the sixth paragraph of paragraph *b*:

“The installation, repair and maintenance of production machinery are included in the word “construction” where they are carried out by construction employees in the employ of professional employers.

Subject to the sixth paragraph and with respect to production machinery whose installation mainly requires the use of professional expertise from the construction industry, installation and repair carried out on the job site itself or on location in the industrial sector or in the civil engineering and roads sector are also included in the word “construction” in the following cases:

(a) where, in the case of installations, the work is carried out during the initial construction or structural alteration stage of a building, industrial complex or civil engineering work;

(b) where, in the case of installation or repair, the work is carried out on a production unit or line stopped for that purpose during regular operation hours, or is preparatory to such work, and involves at least 40 construction employees working simultaneously at any given time; and

(c) where, in the case of installation or repair, the work is carried out in an establishment where all production has been stopped and involves at least 40 construction employees working simultaneously at any given time.

The work referred to in the fifth paragraph is not included in the word “construction” in the following cases:

(a) where a decree made under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2) applies to the work;

(b) where it is carried out by the habitual employees of the user of the machinery or of a business controlled by the user or solely owned by the user;

\* The Regulation respecting the application of the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.R.Q., 1981, c. R-20, r. 1) was last amended by the Regulation made by Order in Council 16-96 dated 10 January 1996 (1996, *G.O.* 2, 507). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2002, updated to 1 March 2002.

(c) where it is carried out by employees of the machinery manufacturer or of a person whose main activity is to carry out such work, which is exclusively entrusted to that person by the manufacturer; and

(d) where it is carried out by employees who often work in the establishment in the course of a repair or maintenance contract entered into by their employer, excluding a professional employer, and the user of the machinery.”.

2. The amendments made by section 1 do not apply to work covered by tenders submitted or contracts entered into before the date of coming into force of this Regulation.

Such work remains governed by the provisions of section 1 of the Regulation respecting the application of the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry as they read before being revoked, amended or replaced by section 1 of this Regulation.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.